



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 October 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия  
Пункт 8 повестки дня  
Общие прения

## Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 14 октября 2020 года на имя Генерального секретаря

Обращаюсь к Вам в связи с заявлением, сделанным премьер-министром Греции в ходе общих прений на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

К сожалению, премьер-министр Греции неточно описал последние события в Восточном Средиземноморье и тем самым выдвинул необоснованные обвинения против нашей страны.

Первым шагом к нахождению любого надежного решения является точная диагностика проблемы. Источником возникшей в регионе напряженности служат максималистские требования и односторонние шаги, предпринимаемые Грецией и кипрско-греческой администрацией с 2003 года в нарушение неотъемлемых прав и суверенных интересов Турции и кипрско-турецкой стороны, в том числе в отношении углеводородных ресурсов. Как подчеркнул президент Эрдоган в своем выступлении в Генеральной Ассамблее, у нас нет проектов, затрагивающих чьи-либо права и законные интересы, ни в Восточном Средиземноморье, ни где-либо еще. Вместе с тем мы не можем оставаться равнодушными, сталкиваясь с нарушениями наших прав, а также прав киприотов-турок.

Турция всегда выступала в защиту урегулирования разногласий посредством диалога и дипломатии на основе принципов справедливости в соответствии с международным правом. На самом деле в ходе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи именно президент нашей страны обратился к премьер-министру Греции с предложением провести двусторонний диалог по всем нерешенным вопросам в регионе. Вместе с тем, к нашему сожалению, Греция не дала положительного ответа.

Самым недавним примером нежелания Греции вступать в диалог стало поведение данной страны в июле этого года, когда Турция проявила добрую волю и приостановила сейсморазведочные работы судна «Оруч Рейс», чтобы дать дипломатии шанс. Благодаря напряженным усилиям третьих сторон Турция и Греция договорились возобновить процесс двустороннего диалога, который известен как «предварительные переговоры». Вместе с тем за день до публичного объявления о возобновлении переговоров, то есть 6 августа, Греция подписала



с Египтом соглашение о делимитации исключительной экономической зоны. Как я упоминал в моем письме от 21 августа 2020 года (A/74/997-S/2020/826), этим соглашением нарушаются права Турции в Восточном Средиземноморье. Именно поэтому Турция не признает его и считает недействительным. Сроки заключения этого соглашения являются четким свидетельством нежелания Греции вступать в конструктивный диалог с Турцией. Нет необходимости говорить о том, что любая инициатива, исключая Турцию — страну с наиболее протяженной континентальной береговой линией в регионе, — обречена на провал.

В своем выступлении премьер-министр Греции сослался на международное право. Я хотел бы напомнить, что именно провокационные шаги Греции в нарушение демилитаризованного статуса Восточно-Эгейских островов, предоставленного в соответствии с Лозаннским мирным договором 1923 года и Парижским мирным договором 1947 года, подрывают международное право. Хотя Греция имеет территориальные воды протяженностью 6 морских миль, она претендует — в нарушение норм международного права — на национальное воздушное пространство протяженностью 10 морских миль, тем самым становясь единственной страной в мире, имеющей такие притязания. Кроме того, печально известная «Севильская карта», на которую ссылается Греция, не только разработана в противоречие основополагающему принципу международного права, который заключается в справедливой делимитации, но и противоречит логике. Для того чтобы любые подлинные усилия по налаживанию диалога увенчались успехом, Греция должна прежде всего отказаться от таких отсылок.

Что касается предложения премьер-министра Греции передать этот вопрос на рассмотрение Международного Суда, то Турция не сбрасывает со счетов никаких мирных средств урегулирования, включая Суд, которое должно быть основано на взаимном согласии сторон. Вместе с тем для того, чтобы этого добиться, нам необходимо сначала наладить надлежащий диалог. Мы должны договориться на двусторонней основе о спорах, которые мы передадим на рассмотрение Суда. В этой связи я хотел бы напомнить, что Греция сделала оговорки в отношении юрисдикции Суда по некоторым важнейшим вопросам, включая демилитаризацию островов, ширину и границы ее территориального моря и воздушного пространства, а также делимитацию континентального шельфа. Нелогично выступать за урегулирование через Суд, с одной стороны, и сохранять всеобъемлющие и подрывающие его юрисдикционный режим оговорки — с другой. Греция выступила с аналогичными заявлениями в отношении урегулирования споров и при ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Турция предлагает наладить процесс диалога не только с Грецией, но и со всеми прибрежными государствами региона, с которыми она поддерживает дипломатические отношения. Я хотел бы также напомнить о предложении президента Эрдогана, внесенном в ходе его выступления в Генеральной Ассамблее, созвать региональную конференцию для Восточного Средиземноморья с участием киприотов-турок. Эта конференция могла бы предоставить своевременную возможность разрядить напряженность в регионе и создать позитивную динамику.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 8 повестки дня.

(Подпись) Феридун Х. Синирлиоглу  
Постоянный представитель